

Magnet muss im Boden des Magnethalters platziert sein und mit Vergussmasse vergossen werden. Vergussmasse muss noch definiert werden.
 Magnet must be placed in the bottom of the magnet carrier and seal with sealing compound. Sealing compound to be defined.

Die Polflaechen des Magneten muessen wie dargestellt ausgerichtet werden, auch im Bezug auf die Markierung.
 Die Magnete muessen 100 % auf die Ausrichtung geprueft werden.
 The pole faces of the magnet must be oriented as shown also with relation to the marking. Magnets must be 100% tested for the magnet orientation.

Beide Magnete innerhalb des Magnettraegers muessen aus der gleichen Materialcharge stammen.
 Both magnets within the magnet carriers shall be from the same material lot

Vergussmasse nur in den Magnettaschen zulaessig. Alle anderen Flaechen und Oberflaechen muessen frei von Vergussmasse sein.
 Sealing compound in magnet pockets only. All other faces and surfaces must be free of sealing compound.

Die Vergussmasse muss die Magneten vollstaendig abdecken.
 The sealing compound must completely cover the magnets.

Symmetrieabweichung: $\begin{matrix} \text{---} \\ \text{---} \\ \text{---} \end{matrix} 0.2 \text{ A B}$
 Symetrie deviatin:

Einsatztemperaturbereich: -40°C bis $+140^{\circ}\text{C}$
 Operating temperature range: -40°C up to $+140^{\circ}\text{C}$

Empfohlenes Befestigungselement und Anzugsdrehmoment:
 M3 Zylinderkopfschraube max. 110 Ncm
 Recommended fastener and torque: M3 cap screw max. 110 Ncm

Die Teile muessen frei von Verunreinigungen und Partikel, sowie oel- und fettfrei sein.
 Parts must be free of contaminants, particles and manufacturing additives like oil and grease.

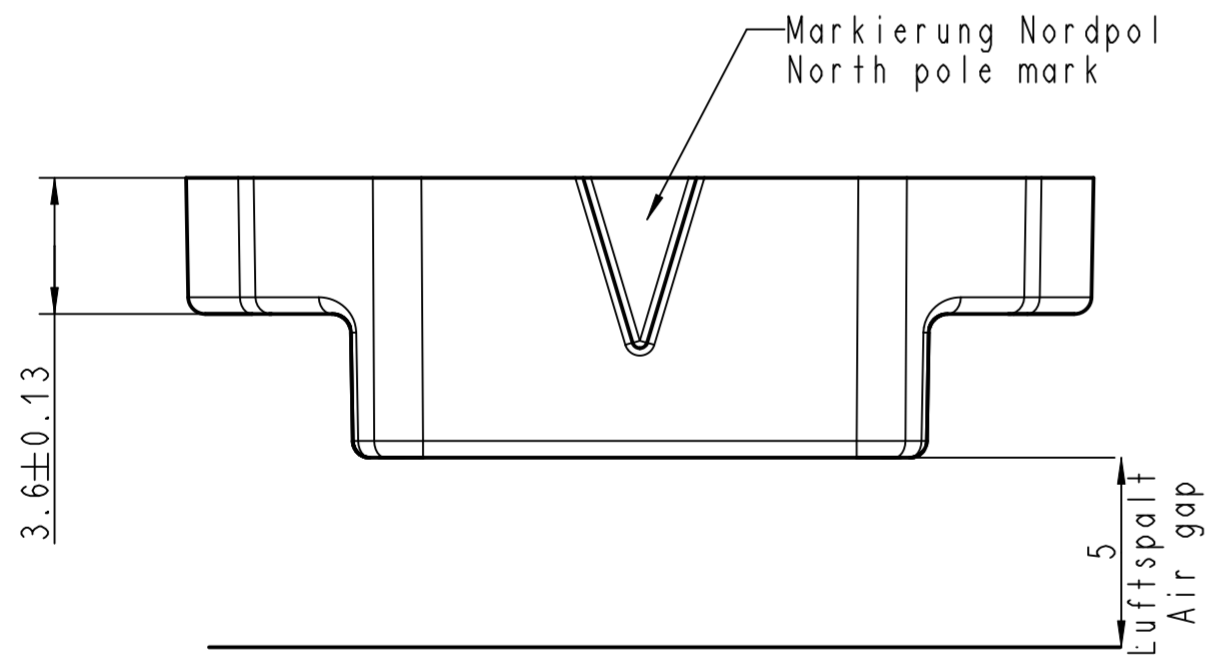
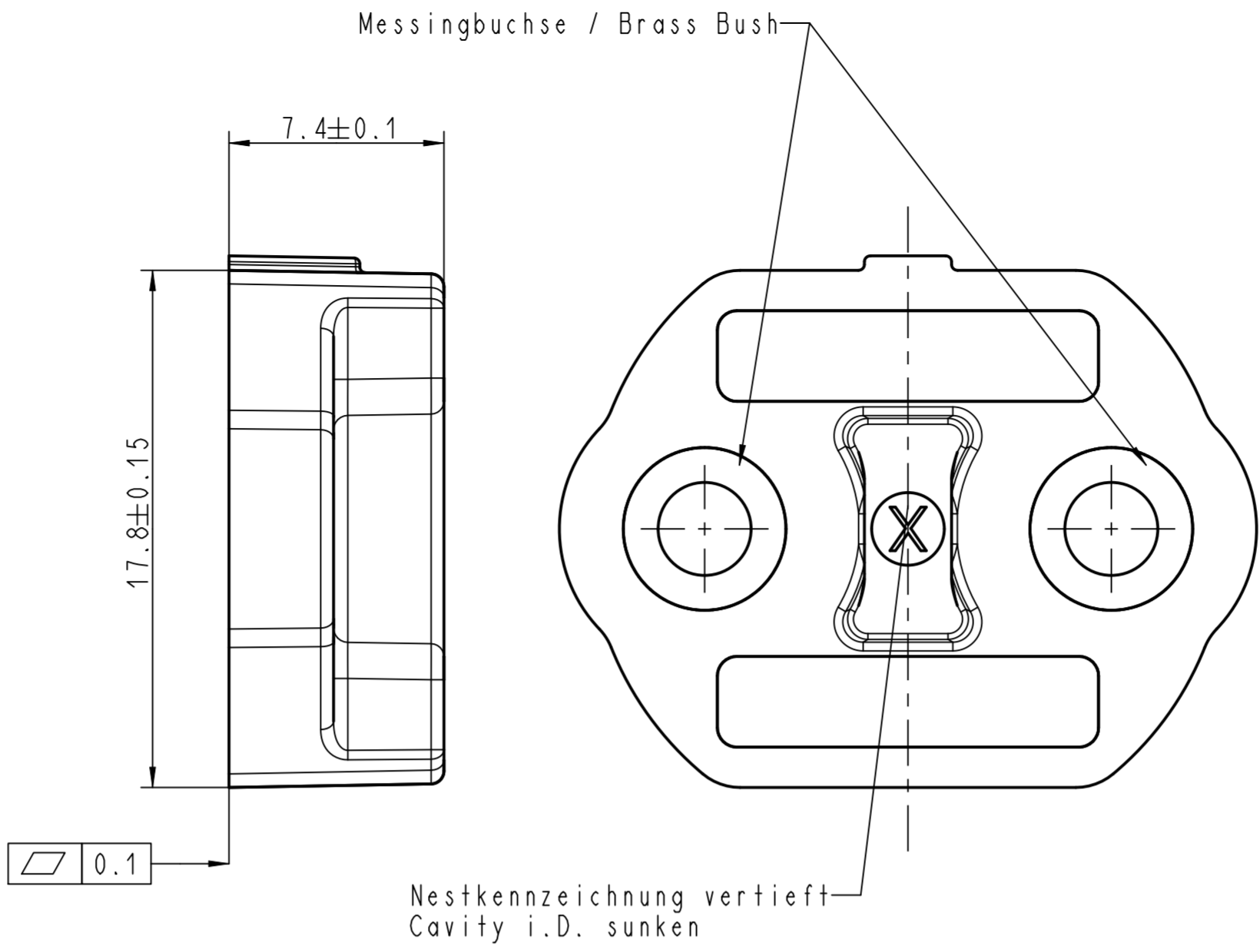
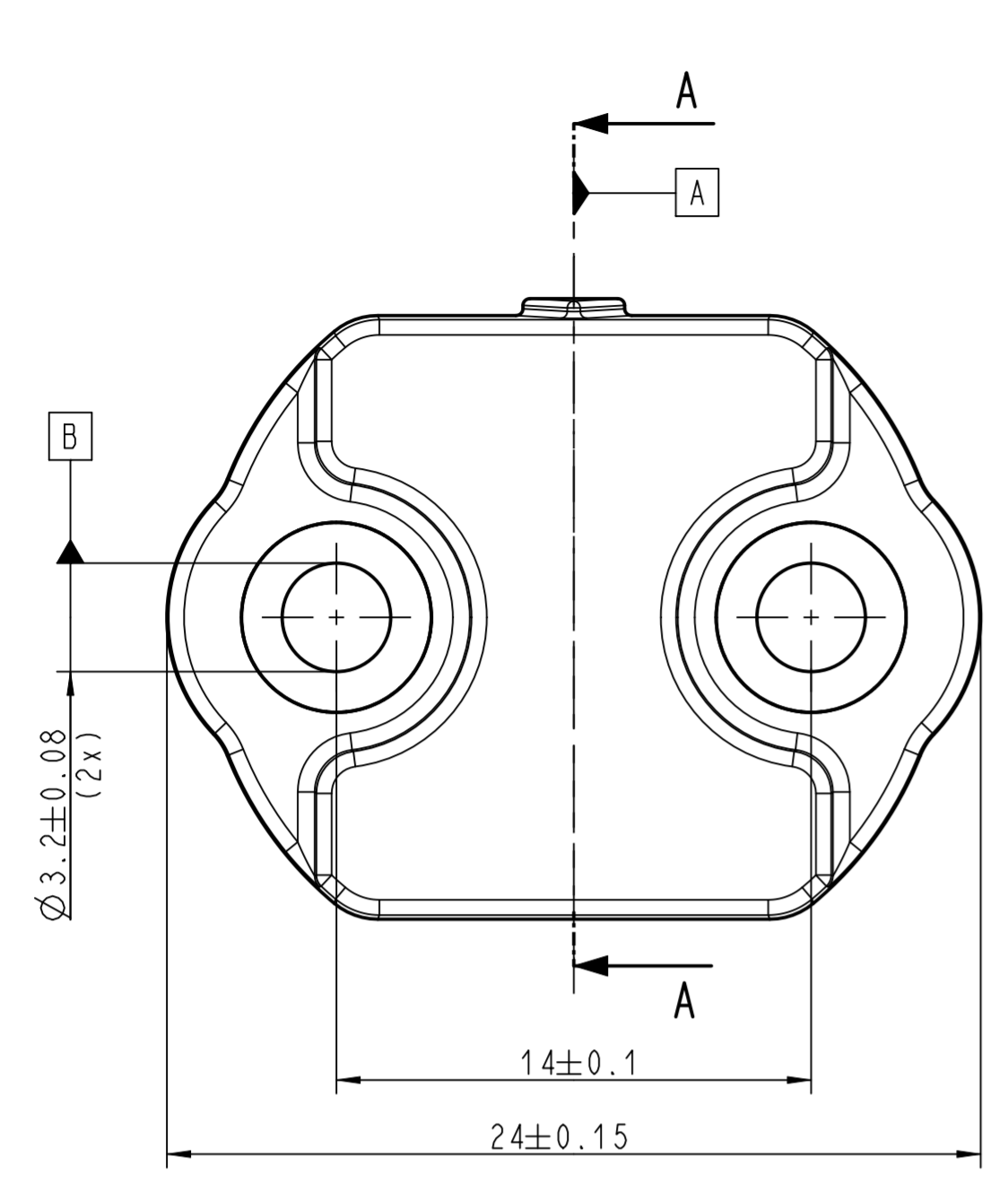
Teil erfuellt RoHS und ELV
 Part complies with RoHS (Restriction of Hazardous Substances) and ELV (End of Life Vehicles Direction).

Teil enthaelt keine SVHC entsprechend REACH
 Part contains no SVHC (Substances of Very High Concern) according to REACH

Weitere Anforderungen nach: TLV 609
 Further requirements according to: TLV 609

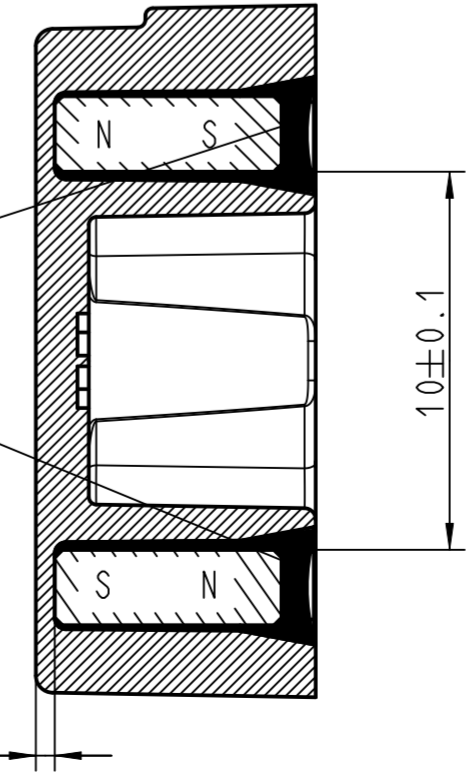
Funktionspruefung siehe Produktspezifikation 709-21995
 Function test see product specification 709-21995

Englische Uebersetzung nur zur Information / Deutscher Text ist bindend
 English translation for reference only / German text certified



A-A
 Darstellung der Magnetpol-Kodierung
 View showing the magnet pole keying

Beide Magneten mit Vergussmasse vergossen
 Both magnets sealed with sealing compound
 Kein Ueberstand der Vergussmasse zulaessig
 No overhang of the sealing compound permissible



Teil / Part	Werkstoff / Material
Gehauese / Housing	PA 6 GF30
Magnet / Magnet	Samarium Cobalt
Vergussmasse / Sealing	Epoxy

02	Z000542149	03.03.2020	AHO
Index rev.	Mitteilung document no.	Datum date	Name name
① Tolerierung nach / tolerancing according to DIN ISO 8015 ② Allgemeintoleranzen nach / general tolerances according to DIN ISO 2768 - mK ③ Kunststoffteile nach / plastic parts according to DIN 16742 - TG3 ④ Elastomerteile nach / elastomer parts according to DIN 7715 ⑤ Form- u. Lagetoleranzen nach / geometrical tolerances according to DIN ISO 1101			
Masse in Millimeter. Fehlende Masse sind dem 3D-Modell zu entnehmen. Schnitte und Einzelheiten nur mit relevanten Körperkanten dargestellt. Dimensions in millimeters. Missing dimensions have been taken from the 3D-CAD-Model. Sections and details may not show all outlines.			
Werkstoff, Abmessung / material, dimension Siehe Tabelle / See table			
Oberflächenbehandlung, Beschaffenheit / surface		Gewicht / weight	
-		-	
Benennung / description			
MAGNETHALTER Magnet actuator			
verwendet fuer / used for		Zeichnungs-Nr. / drawing no.	
...		709-21995	
Kunde / customer		Dokumentation / documentation	
ZF Friedrichshafen AG Electronic Systems Graf-Zeppelin-Str. 1 D-91275 Auerbach/Opf.		...	
Blatt / sheet 1 von / of 1		Ersatz fuer / replacement for	
...		...	
Format / format		A2	

The reproduction, distribution and utilization of this drawing as well as the manufacture of parts and assemblies from this drawing without the written permission of the manufacturer is prohibited. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design patent.